



INFCIRC/449/Add.4
28 January 2003
GENERAL Distr.
ARABIC
Original: ENGLISH

الوكالة الدولية للطاقة الذرية
نشرة اعلامية

اتفاقية الأمان النووي

الوضع حتى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢

التوقيع أو التصديق أو القبول أو الموافقة أو الانضمام

الاعلانات/التحفظات التي قدمت عند التعبير عن الموافقة على الالتزام وعند ابداء اعتراضات

الاعلانات/التحفظات التي قدمت عند التوقيع

تتضمن هذه الوثيقة المعلومات الواردة في الوثيقة INFCIRC/449/Add.3، ولذلك فهي تحل محلها.

للاطلاع على أحدث وضع، أنظر الموقع على الشبكة: <http://www.iaea.org/worldatom/Documents/Legal/>

توفيراً للنفقات، طبع من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ.

المرفق

اتفاقية الأمان النووي

ملحوظة: بدأ نفاذ الاتفاقية، عملاً بالفقرة ١ من المادة ٣١، في اليوم التسعين بعد تاريخ ايداع الصك الثاني والعشرين للتصديق أو القبول أو الموافقة مع الوديع، بما في ذلك صكوك ١٧ دولة لدى كل منها، على الأقل، منشأة نووية واحدة حققت الحرجية في قلب مفاعل - أي في ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦.

الأطراف: ٥٤

الموقعون: ٦٥

آخر تغيير في الوضع: ١٢ نيسان/أبريل ٢٠٠٢

بدء النفاذ	الاعلان الخ/ الانسحاب	تاريخ الايداع	الصك	التوقيع	البلد/المنظمة
٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	-/-	١٢ تموز/يوليه ١٩٩٦	قبول	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	الاتحاد الروسي ^(*)
١٦ تموز/يوليه ١٩٩٧	-/-	١٧ نيسان/أبريل ١٩٩٧	تصديق	٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤	الأرجنتين ^(*)
	-/-			٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤	الأردن
٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨	-/-	٢١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨	تصديق	٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	أرمينيا ^(*)
٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	-/-	٤ تموز/يوليه ١٩٩٥	نصديق	١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤	أسيانيا ^(*)
٢٤ آذار/مارس ١٩٩٧	-/-	٢٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦	تصديق	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	أستراليا
	-/-			٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	إسرائيل
٢٠ نيسان/أبريل ١٩٩٧	-/-	٢٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧	تصديق	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	ألمانيا ^(*)
١١ تموز/يوليه ٢٠٠٢	-/-	١٢ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	تصديق	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	اندونيسيا
	-/-			٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٦	أوروغواي
٧ تموز/يوليه ١٩٩٨	-/x	٨ نيسان/أبريل ١٩٩٨	تصديق	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	أوكرانيا ^(*)
٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	-/-	١١ تموز/يوليه ١٩٩٦	تصديق	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	أيرلندا
	-/-			٢١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥	إيسلندا
١٤ تموز/يوليه ١٩٩٨	-/-	١٥ نيسان/أبريل ١٩٩٨	تصديق	٢٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	إيطاليا
٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧	-/-	٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧	تصديق	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	باكستان ^(*)
٢ حزيران/يونيه ١٩٩٧	-/-	٤ آذار/مارس ١٩٩٧	تصديق	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	البرازيل ^(*)
١٨ آب/أغسطس ١٩٩٨	-/-	٢٠ أيار/مايو ١٩٩٨	تصديق	٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤	البرتغال
١٣ نيسان/أبريل ١٩٩٧	-/-	١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧	تصديق	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	بلجيكا ^(*)
٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	-/-	٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥	تصديق	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	بلغاريا ^(*)
٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	-/-	٢١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥	قبول	٢١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥	بنغلاديش
٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	-/-	١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٥	تصديق	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	بولندا
٢٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧	-/-	١ تموز/يوليه ١٩٩٧	تصديق	٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	بيرو
٢٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩	-/-	٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨	انضمام		بيلاروس
٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	-/-	٨ آذار/مارس ١٩٩٥	تصديق	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	تركيا
	-/-			٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	تونس
	-/-			٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	الجزائر
٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	-/-	١٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥	موافقة	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	الجمهورية التشيكية ^(*)
	-/-			٢٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	الجمهورية العربية السورية
٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	-/-	١٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥	تصديق	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	جمهورية كوريا ^(*)

البلد/المنظمة	التوقيع	الصك	تاريخ الايداع	الاعلان الخ/ الانسحاب	بدء النفاذ
جمهورية ملدوفا جنوب أفريقيا(*)	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	اتضمام تصديق	٧ أيار/مايو ١٩٩٨ ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦	-/-	٥ آب/أغسطس ١٩٩٨ ٢٤ آذار/مارس ١٩٩٧
الدانمرك	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	قبول	١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨	-/x	١١ شباط/فبراير ١٩٩٩
رومانيا(*)	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	تصديق	١ حزيران/يونيه ١٩٩٥	-/-	٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦
سري لانكا		اتضمام	١١ آب/أغسطس ١٩٩٩	-/-	٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩
سلوفاكيا(*)	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	تصديق	٧ آذار/مارس ١٩٩٥	-/-	٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦
سلوفينيا(*)	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	تصديق	٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦	-/-	١٨ شباط/فبراير ١٩٩٧
سنغافورة		اتضمام	١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧	-/-	١٥ آذار/مارس ١٩٩٨
السودان السويد(*)	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ ٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	تصديق	١١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥	-/-	٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦
سويسرا(*)	٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥	تصديق	١٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	-/-	١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦
شيلي	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	تصديق	٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦	-/-	٢٠ آذار/مارس ١٩٩٧
الصين(*)	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	تصديق	٩ نيسان/أبريل ١٩٩٦	-/-	٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦
غانا فرنسا(*)	٦ تموز/يوليه ١٩٩٥ ٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	موافقة	١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥	-/-	٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦
الفلبين فنلندا(*)	١٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ ٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	قبول	٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦	-/-	٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦
قبرص كازاخستان(*)	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦ ١٠ نيسان/أبريل ١٩٩٥	اتضمام موافقة	١٧ آذار/مارس ١٩٩٩	-/-	١٥ حزيران/يونيه ١٩٩٩
كندا(*)	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	تصديق	١٨ نيسان/أبريل ١٩٩٦	-/-	٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦
كوبا لاتفيا	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	اتضمام	٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	-/-	٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧
لبنان	٧ آذار/مارس ١٩٩٥	تصديق	٥ حزيران/يونيه ١٩٩٦	-/-	٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦
لكسمبورغ ليتوانيا(*)	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ ٢٢ آذار/مارس ١٩٩٥	تصديق تصديق	٧ نيسان/أبريل ١٩٩٧ ١٢ حزيران/يونيه ١٩٩٦	-/-	٦ تموز/يوليه ١٩٩٧ ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦
مالي	٢٢ أيار/مايو ١٩٩٥	تصديق	١٣ أيار/مايو ١٩٩٦	-/-	٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦
مصر المغرب المكسيك(*)	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤	تصديق	٢٦ تموز/يوليه ١٩٩٦	-/-	٢٤ تشرين الأول/أكتوبر

بدء النفاذ	الاعلان الخ/ الانسحاب	تاريخ الايداع	الصك	التوقيع	البلد/المنظمة
١٩٩٦					
٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	-/-	١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦	تصديق	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	المملكة المتحدة ^(*) (٥)
٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	-/-	٢٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	تصديق	١٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦ ٢١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	موناكو النرويج
٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧	-/x	٢٦ آب/أغسطس ١٩٩٧	تصديق	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	النمسا ^(١)
	-/-			٢١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	نيجيريا
	-/-			٢٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	نيكاراغوا
	-/x			٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	الهند ^(*)
٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	-/-	١٨ آذار/مارس ١٩٩٦	تصديق	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	هنغاريا ^(*)
١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧	-/-	١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	قبول	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	هولندا ^(*) (ب)
١٠ تموز/يوليه ١٩٩٩	-/-	١١ نيسان/أبريل ١٩٩٩	تصديق	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	الولايات المتحدة الأمريكية ^(*)
٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	-/-	١٢ أيار/مايو ١٩٩٥	قبول	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	اليابان ^(*)
١٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧	-/-	٢٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧	تصديق		
١٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧	-/-	٢٠ حزيران/يونيه ١٩٩٧	تصديق	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤	اليونان
٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٠	-/x	٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠	انضمام		اليوراتوم

(*) تشير الى أن الدولة لديها، على الأقل، منشأة نووية واحدة حققت الحرجية في قلب مفاعل؛ المصادر: الجدول ١ "مفاعلات القوى النووية العاملة والجاري بناؤها"، ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧؛ وطبعة نيسان/أبريل ١٩٩٤ من "مفاعلات القوى النووية في العالم". - سلسلة البيانات المرجعية، العدد ٢، الوكالة الدولية للطاقة الذرية، فيينا؛ تبليغات الحكومات.

(أ) في ٩ نيسان/أبريل ١٩٩٩، أودعت النمسا اعتراضا على تحفظ أوكرانيا.

(ب) يخص المملكة في أوروبا.

(ج) يخص المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ومنطقة غويمزيومنطقة جيرسي وجزيرة أيل لوف مان.

الإعلانات/التحفظات التي قدمت عند التعبير عن الموافقة على الالتزام وعند ابداء اعتراضات

تصديق: ٢٦ آب/أغسطس ١٩٩٧

النمسا

٩ نيسان/أبريل ١٩٩٩

"نظرت النمسا في التحفظ الذي قدمته أوكرانيا عند التصديق على اتفاقية الأمان النووي. وترى النمسا أن هذا التحفظ يعرض هدف ومقصد الاتفاقية للخطر. وترى النمسا أن امكانية تطبيق الاتفاقية بين النمسا وأوكرانيا لم يتأثر."

قبول: ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨

الدانمرك

١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨

"لا تسري الاتفاقية على غرينلاند وجزر فارو لحين صدور اشعار آخر."

انضمام: ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠

اليوراتوم

اعلان من جانب الاتحاد الأوروبي للطاقة الذرية وفقا لأحكام الفقرة (٤)؛(٣) من المادة ٣٠ من الاتفاقية.

الدول التالية هي في الوقت الحاضر أعضاء في الاتحاد الأوروبي للطاقة الذرية (اليوراتوم)، مملكة بلجيكا ومملكة الدانمرك وجمهورية ألمانيا الاتحادية والجمهورية اليونانية ومملكة أسبانيا والجمهورية الفرنسية وأيرلندا والجمهورية الإيطالية ودوقية لكسمبورغ ومملكة هولندا وجمهورية النمسا والجمهورية البرتغالية وجمهورية فنلندا ومملكة السويد والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية.

ويعلن اليوراتوم أن المادتين ١٥ و ١٦(٢) من الاتفاقية تنطبقان عليه. كما أن المواد ١ الى ٥، و ٧(١)، و ١٤(٢)، و ٢٠ الى ٣٥ تنطبق عليه فيما يتعلق بالميادين التي تشملها المادتان ١٥ و ١٦(٢).

ولدى اليوراتوم الكفاءة التي تشاركه فيها الدول الأعضاء المذكورة أعلاه، في الميادين التي تشملها المادتان ١٥ و ١٦(٢) من الاتفاقية وفقا لما نصت عليه المعاهدة التي أنشأت اليوراتوم في المادة ٢(ب) والمواد ذات الصلة في الباب الثاني، الفصل ٣ المعنون "الصحة والأمان".

تصديق: ٨ نيسان/أبريل ١٩٩٨

أوكرانيا

٨ نيسان/أبريل ١٩٩٨

"١- اتخذ برلمان أوكرانيا قرارا رسميا بالتصديق على اتفاقية الأمان النووي، مؤكدا التزامه بمبادئ ثقافة الأمان النووي، ومؤكدا تنفيذها العملي، واتقا بأن المجتمع العالمي والدول الأعضاء في الوكالة على وعي بالوضع الفريد "للساتر" الباقي في أوكرانيا نتيجة للعواقب العالمية لكارثة تشيرنوبل. ولا توجد في الوقت الحاضر تكنولوجيات لتحويل "الساتر" الى نظام مأمون أيكولوجيا، كما لم يتم تحديد مجموعة التدابير اللازمة لتحقيق مستوى عال من الأمان النووي للمرفق وفقا لمتطلبات الاتفاقية.

وفي هذه الظروف، لا تستطيع أوكرانيا أن تحل بنفسها هذه المشكلة ذات النطاق الكبير في أقصر وقت ممكن، وتعتمد على مساعدة الوكالة والمنظمات الدولية وفرادى الدول في معالجة القضايا العلمية والتكنولوجية التي ينطوي عليها كفالة أمن "الساتر" والتي سوف تساعد بدورها على تحقيق أهداف اتفاقية الأمان النووي.

٢- لا تنطبق أحكام المادة ٣ من الاتفاقية على "الساتر".

٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤

الهند

٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤

"ما زالت الهند تعتقد أنه ينبغي لاتفاقية معينة بالأمان النووي أن تشمل جميع محطات القوى النووية، المدنية والعسكرية. ولكننا نلاحظ أن الاتفاقية الحالية تشمل محطات القوى النووية المدنية فقط. ونحن نأمل في أن يولى اهتمام أيضا لجوانب أمن محطات القوى النووية في المجال العسكري، وذلك لتحقيق أمن نووي شامل على نطاق العالم كله."